



広報

# こしがや情報

# かわら版

平成3年(1991年)  
**10.15**  
No.883

発行/越谷市  
〒343 越谷市越ヶ谷4丁目2番1号  
☎0489(64)2111  
編集/企画部 広報広聴課

あなたと市政を結ぶかけ橋 KOHO KOSHIGAYA

## 越谷市建築景観賞が 決まりました

### 決まりました

市では、「水と緑と太陽に恵まれたふれあいと活力ある文化都市」を目指して、まちづくりを進めています。そこでまちの景観づくりに貢献し、潤いと魅力ある都市空間をつくり出している建築物などを表彰しようとして、「越谷市建築景観賞」を制定し、市民の皆さんにお知らせしたところ、たくさんのご応募をいただきました。ご応募をいただきましたありがとうございます。

越谷市建築景観賞実行委員会では審査の結果、第一次審査および第二次審査において、優秀作品3件を決定しました。

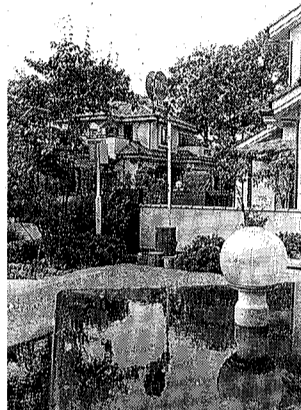
「越谷市建築景観賞」で優秀作品に選ばれたのは、次のとおりです。なお、優秀作品にはシンボルマーク入り表彰銘板が贈られます。

①ヴィルヌーブ南越谷(浦生町)

選考理由 広い空間を敷地内に確保して、周囲への配慮を



①ヴィルヌーブ南越谷

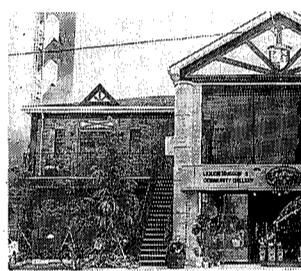


②千間台四季の路

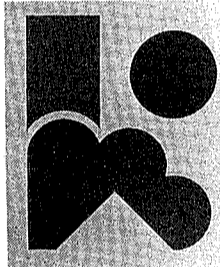
選考理由 一つ一つの建築物と共有する空間にせせらぎや噴水を巧みに配置することによって、優れた景観を創りだしています。これからの住宅のモデルとして、大きな役割を果たしています。

③谷塚屋(浦生西町)

選考理由 外装にシブシブな材料を使用し、建築物の形に工夫を凝らしています。また、店舗の左側にギャラリーを確保するなど、魅力ある外観を創りだしています。



③谷塚屋



シンボルマーク

## ご参加ください 地域づくり 全国交流会議



記念講演講師  
勝部領樹氏

関係者を主とした分科会(第1分科会・わがまちから文化を発信、第2分科会・ふるさとの資源を生かそう、第3分科会・広げよう ネットワーク)で事例発表を行います。

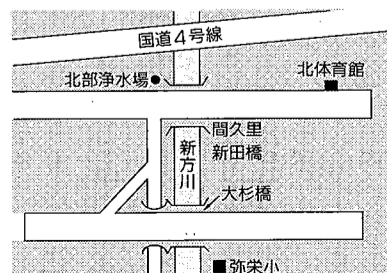
11月13日(水)の全国交流会議

10:00	開会
10:30	地域づくり表彰審査会
13:35	表彰式
14:10	記念講演「都市のゆくえ」 講師 NHKエンタープライズ キャスター・勝部領樹氏
15:30	シンポジウム「いま ふるさとの風土を創る」 —ふるさとの 肖像・音・詩— コーディネーター (財)日本システム開発研究所 まちづくり・防災研究室長・佐藤隆雄氏
	パネリスト 宇都宮大学工学部助教授・三橋伸夫氏 松井建設設計事務所代表・松井郁夫氏 サウンドスケープ研究機構主席研究員・田中直子氏 東日本交流会議コーディネーター 西日本交流会議コーディネーター

## 大杉橋が開通します

新方川に架かる大杉橋が、10月16日(水)に開通します。この大杉橋は、新方川河川激甚災害対策特別緊急事業による河川改修で、架け替えたもので、橋の長さは48.2メートル、幅員12メートルです。また、市内で初めての「単弦ローゼ橋」という構造で、中央が真っ赤なアーチ型に新しく生まれかわりました。

問合せ 道路建設課 ☎641121  
11-2541

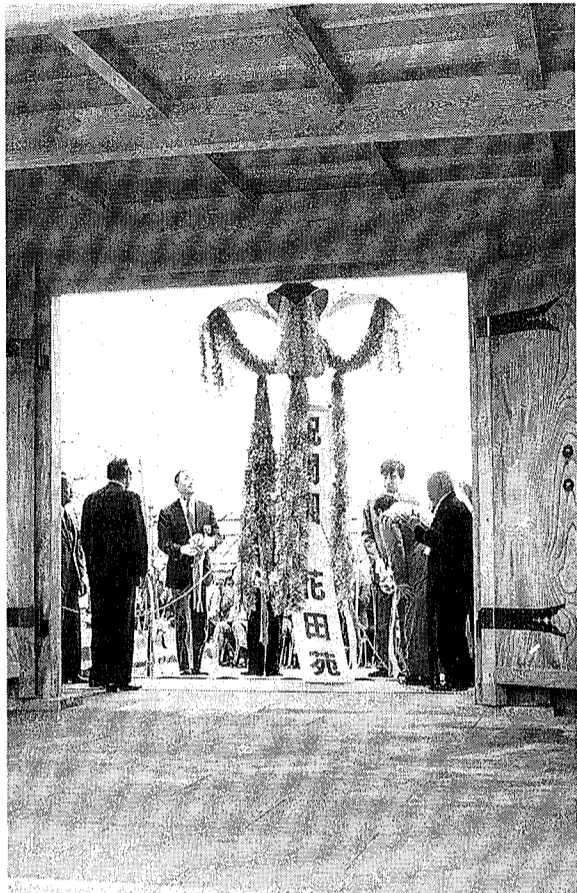


## 越谷にまた一つ名所が誕生

本格的な日本庭園「花田苑」がオープン

### 息づく街かど

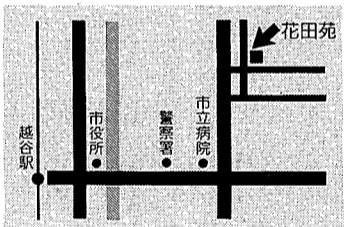
## TOWN BEAT



昭和63年10月から、市が花田土地区画整理事業地内に建設を進めていた本格的な日本庭園、「花田苑」が10月1日オープンしました。

2・1の庭園には、江戸時代に名主を務めた宇田家の長屋門(復元)や築山、石灯ろう、池、太鼓橋、茶室などがあります。

また、園内には約1万4000本の樹木が植えられ、四季の花や紅葉が楽しめます。



## 「謡曲・仕舞養成コース」発表会

昨年の11月から、観世流能楽師・関根祥六師の指導の下、けいこを続けてきた謡曲・仕舞養成コース第一期生72人の発表会を開催します。入場無料。

日時 10月27日(日)午後6時30分～8時30分  
場所 サンシティ・小ホール

①謡曲クラス  
鶴亀、吉野天、橋弁慶、土蜘蛛

②仕舞クラス  
鶴亀、熊野、狸々、田村、紅葉狩

③幼年、少年クラス  
老松、盛久、唐船、西王母

出演者 受講生、観世流能楽師・関根祥六、高梨良一、関根祥人、関根祥大

問合せ 社会教育課 ☎641121  
11-2726



けいこの成果を披露

### 今号の主な内容

平成2年度決算……………2・3面  
市税の納付方法が……………2面  
変わります

公民館コーナー、催しご案内、施設ガイドは4・5面/まちのわだい、ホームドクターは6面/健康と暮らしは7面/各種相談、Q&Aは8面



### 市の人口(平成3年10月1日現在)

総人口	28万7339人	102人増
男	14万5457人	1人減
女	14万1882人	103人増
世帯数	9万5117世帯	46世帯増

表1 市立病院 収益の収入および支出 (損益計算書数値)

Table with 3 columns: 収入, 支出, 差引. Rows include 医薬収益, 医薬外収益, 特別利益, 収益合計(A), 医薬費用, 医薬外費用, 特別損失, 費用合計(B), 収支差引(A)-(B).

資本的収入および支出

Table with 3 columns: 収入, 支出, 差引. Rows include 固定資産売却代金, 投資返還金, 収入合計(A), 建設改良費, 企業債償還金, 支出合計(B), 収支差引(A)-(B).

\*収支の不足額は補てん財源から補てんしました

表2 (財)越谷コミュニティセンター借借対照表

Table with 3 columns: 科目, 借入, 借出. Rows include 資産の部 (流動資産, 固定資産, 純資産), 負債の部 (流動負債, 固定負債), 正味財産の部 (基本金, 剰余金).

表3 施設管理公社借借対照表

Table with 3 columns: 科目, 借入, 借出. Rows include 資産の部 (流動資産, 固定資産, 純資産), 負債の部 (流動負債, 固定負債), 正味財産の部 (基本金, 剰余金).

# 平成2年度決算 ふるさと故郷と呼べ

地域医療機関との連携を深め、高度化を遂げる市民の医療ニーズに対応した適正な医療が提供できる医療内容充実、地域医療の基幹病院として医療サービスの向上に努めています。

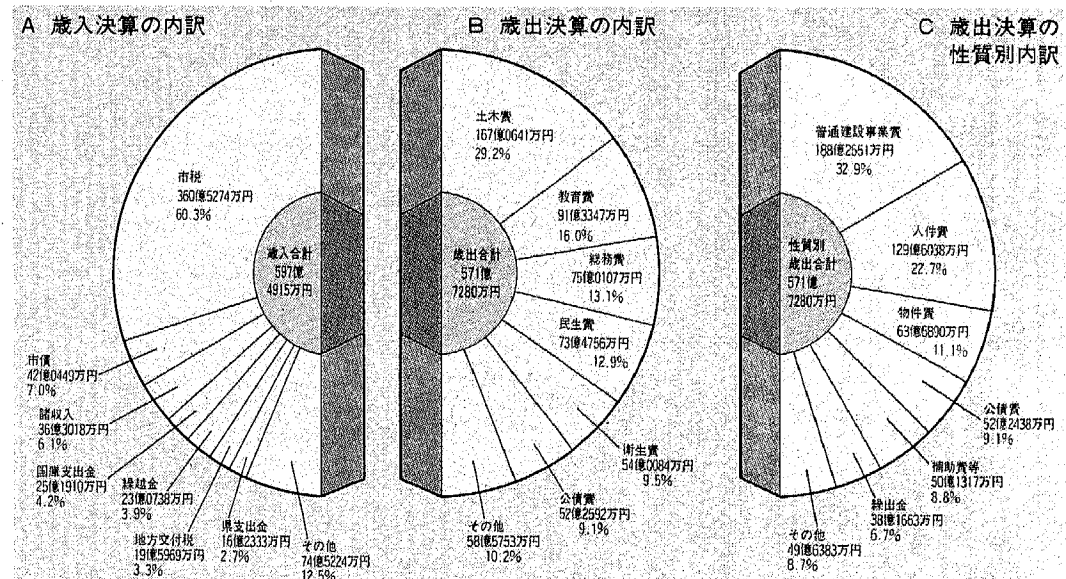
## 越谷市立病院 事業報告

市民文化の向上、育成、援助等の活動を積極的に行っています。受託事業であるコミュニティセンター施設の維持管理に万全を期し、円滑な管理運営に努めています。

# トップは土木費 るまちに

平成2年度の越谷市一般会計、特別会計決算が9月定例市議会で認定されました。昨年度の市の財政がどのような状況であったかお知らせします(金額は1万円未満を適宜に四捨五入)。

Table showing expenditure per citizen. Categories: 土木費 (5万8989円), 教育費 (3万2249円), 総務費 (2万6486円), 民生費 (2万5943円), 衛生費 (1万9070円), 公債費 (1万8452円), その他 (2万0682円).



歳入の内訳: 市税 360億5274万円 (60.3%), 国庫補助金等 122億6303万円 (20.0%), 国庫交付金 10億641万円 (1.7%), 地方交付金 18億5693万円 (3.1%), 雑収入 35億3025万円 (5.8%), 雑収入 35億3025万円 (5.8%), 雑収入 35億3025万円 (5.8%)

特別会計歳入歳出決算  
国民健康保険会計 100億5283万円 / 96億1399万円  
老人保健会計 60億6695万円 / 59億8905万円  
交通災害共済事業会計 7146万円 / 7044万円

特別会計の決算は、一般会計のほかに特別会計(左表を参照)があります。特別会計は行政サービスの向上に努め、市民生活の向上に努めています。



市長 鈴木裕万  
副市長 島村克二  
市民部長 鈴木裕万  
市民生活部長 鈴木裕万  
市民生活部長 鈴木裕万  
市民生活部長 鈴木裕万

### 人事

市役所では10月1日付人事異動が完了しました。総務部長 島村克二、市民生活部長 鈴木裕万、市民生活部長 鈴木裕万

### 平成4年度から市税の納付方法が変わります

市税の納付方法が平成4年度から変わります。納税者は、納税通知書に基づいて納税する必要があります。

### 市税第5期の納期限は10月31日

市税第5期の納期限は10月31日です。納税者は、この期限内に納税する必要があります。

催しのご案内

市役所の電話番号は 64-2111

公民館コーナー

公民館コーナー 申込み、問合せは各公民館へ
紙版制作の年賞状授与会
大相撲 北越谷地区文化祭

SHISETSU-GUIDE

施設案内
公民館
公民館
公民館

ザンジテ 越谷市民ホール

市民総合体育館

公民館コーナー 申込み、問合せは各公民館へ
公民館
公民館
公民館

公民館コーナー 申込み、問合せは各公民館へ
公民館
公民館
公民館

11月の巡回バスの日程
けやき荘
バス時刻表

公民館コーナー 申込み、問合せは各公民館へ
公民館
公民館
公民館

公民館コーナー 申込み、問合せは各公民館へ
公民館
公民館
公民館

公民館コーナー 申込み、問合せは各公民館へ
公民館
公民館
公民館

公民館コーナー 申込み、問合せは各公民館へ
公民館
公民館
公民館

公民館コーナー 申込み、問合せは各公民館へ
公民館
公民館
公民館

こんにちは すこやかさん



このコーナーへの掲載は、お子さんの写真にコメントを添えて、専343越谷市越谷4-2-1 越谷市役所 広報こしがや「こんにちはすこやかさん」係へ

Home Doctor 154. 女性の尿失禁. 尿失禁は、自分の意志にかかわらず、尿が漏れだる状態をいいます。...

尿失禁は社会的に大きな問題となりつつあります。女性においては尿失禁は、たいへん恥ずかしい意識があり、社会的な人の評価を下げ、自尊心が低下し、うつ状態を引き起こすことがあります。

尿失禁は、一般病状では65歳以上の女性に多く見られます。しかし、65歳以下にも発症する場合があります。...

尿失禁は、一般的に「おもらし」や「尿失禁」と呼ばれます。しかし、医学的には「尿失禁」が正しい用語です。...

9月1日(日)2000(回) ●赤十字会 正統33通 ●たまたま A11部 B11部 C11部 D11部 E11部

安全運転を呼びかける



9月22日、清生公民館前が参加して行われたもので、県道沿いで、越谷市、草加市、戸田市、東武東上線沿いの各自治体や、交通安全委員会の代表者が、交通安全の大切さを訴えました。

10月5・6日の両日、市立第一、二体育館を会場に、越谷市商まつりが行われ、市民の憩いの場となりました。

10月6日、保健センターを会場に、市民健康展を開催。市民の健康度をチェックし、健康増進を図りました。

10月3日、保健センターを会場に、市民健康展を開催。市民の健康度をチェックし、健康増進を図りました。

10月4日、中学校の教壇に立ち、英語の授業をサポート。市民の英語学習を支援しました。

10月7日、市民健康展を開催。市民の健康度をチェックし、健康増進を図りました。

災害見舞金の請求はお早めに。台風15号の水害により、床上浸水の被害を受けた住戸は、見舞金の請求ができます。

健康と暮らし HEALTH&LIFE



今、夢中になっているスポーツがあるんです。それはゴルフ。7月から始めました。週1回は友だちと練習場に通っています。早くコースでプレーしたいな!

10月20日 越谷中村病院 大成町2-113/内。小・皮。熊坂整形外科病院 74-5101 大沢4-7-17/外・整。

10月27日 佐藤産婦人科 64-1584 東越谷1-8-3/産。中尾医院 96-3007 浦生愛宕町1-13/内。小。

11月3日 十全病院 64-7377 赤山町5-10-18/内。外・小・整・形・皮。吉岡眼科 86-4700 浦生寿町19-7/眼。

11月4日 浦生診療所 86-6700 浦生寿町17-19/内。小。田中醫院 75-0349 袋山974-2/婦・内。小。

国民健康保険の保険証が新しくなります。10月下旬に郵送します。今回の更新で、被保険者証は、水色、白、緑の3種類が用いられるようになります。

消費生活センターを開設します。〒312-0101 越谷市健康センター 4階。TEL: 96-5654 相談: 96-5656

麻しんはしかの予防接種

麻しん予防接種を未接種の児童に実施します。対象は1歳以上6歳未満の幼児。接種方法は、美肌医療機関に事前にお問い合わせください。

母親学級受講生募集。妊婦16週〜28週の妊婦を対象。母子の健康維持、育児の悩みなどについて学びます。

4カ月児健康診査。対象は平成3年6月1日〜7月31日生まれの子供。成長発達を調べ、必要に応じて指導を行います。

成人健康相談を実施します。対象は平成3年4月生まれ。日曜日は10時〜12時。会場は保健センター。予約は不要です。

健康教室を開催します。11月14日(木) 13:30〜15:00。講師: 岸野 孝。テーマ: 秋の健康づくり。

国民健康保険の保険証が新しくなります。10月下旬に郵送します。今回の更新で、被保険者証は、水色、白、緑の3種類が用いられるようになります。

消費生活センターを開設します。〒312-0101 越谷市健康センター 4階。TEL: 96-5654 相談: 96-5656

枯れ草火災を防止。秋の深まるにつれて、枯れ草の乾燥が進み、火災の原因となります。枯れ草の処理をお早めに行ってください。

Table listing medical institutions (麻しん(はしか)予防接種実施医療機関) with their names, addresses, and phone numbers.

10月14日(木) 13:30〜15:00. 講師: 岸野 孝. テーマ: 秋の健康づくり. 会場: 越谷市健康センター 4階. TEL: 96-5654

10月21日(木) 10:00〜12:00. 会場: 保健センター. 予約は不要です.

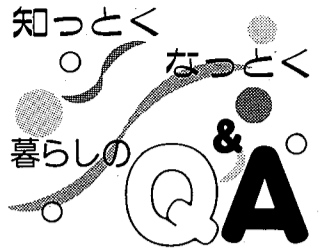
11月14日(木) 13:30〜15:00. 講師: 岸野 孝. テーマ: 秋の健康づくり.

11月21日(木) 10:00〜12:00. 会場: 保健センター. 予約は不要です.

11月28日(木) 13:30〜15:00. 講師: 岸野 孝. テーマ: 秋の健康づくり.

12月7日(日) 10:00〜12:00. 会場: 保健センター. 予約は不要です.

12月14日(日) 10:00〜12:00. 会場: 保健センター. 予約は不要です.



**Q** 今年の4月、わが家に初めての赤ちゃんが誕生しました。そして、今は第2子からの児童手当が、来年からは第1子から受けられるといううれしいニュースを聞きました。どのような手続きが必要なのですか？

児童手当は、生活の安定と次代の社会を担う児童の健全な育成を目的に支給されています。現在は、小学校に入学する前までの第2子以降の児童に支給されていますが、ご質問のとおり児童手当制度の改正（施行期日は平成4年1月1日）があります。児童を養育するすべての家庭を対象とする趣旨に改正されるものです。

児童手当（または特例給付）を受けようとする方は、児童手当認定請求書を出していただきます。認定請求書は、市役所の児童福祉課と北部出張所にあります。また、この改正で平成3年1月2日以後に生まれた第1子に

児童手当の支給額は、第1子と第2子は月額5,000円、第3子以降は月額1万円です。特例給付の支給額もこれと同じです。年に3回、2月と6月と10月にそれぞれ支給されます。



子どもたちが健やかに育つように……

申請は11月1日から  
**児童手当の制度が改正されます**

### 市長電話 64-2123



ご意見・ご質問などお気軽にお寄せください。  
**10月25日(金)**  
 10月23日(水)は都合により変更します  
**11月13日(水)**  
 午前8時～8時30分  
 (毎月第2・4水曜日)  
 \*通話は1人5分以内(必ず氏名・住所・電話番号をお知らせください)  
 \*話し中の場合はご容赦ください  
 問合せ 広報広聴課 2213

平成3年度所得限度額表

区分	国民年金加入者 年金未加入者	厚生年金、農林年金 共済組合等の加入者
0人	155万6000円	371万0000円
1人	185万6000円	401万0000円
2人	215万6000円	431万0000円
3人	245万6000円	461万0000円
4人	275万6000円	491万0000円

\*以下1人増すごとに30万円を加算

改正される児童手当について  
 簡単に説明しましたが、ご理解いただけたでしょうか。申請とお問い合わせは左記へ。

問合せ  
**市役所児童福祉課児童福祉係**  
 ☎64-2111(内)22338

### 教育相談

日曜・祝日を除く毎日、午前9時30分～午後5時、越谷市教育相談所(東越谷3の10の7東小林記念会館内)で、対象は原則として5歳～高校生。  
 次のような悩みや問題をお持ちの保護者の方は、お気軽にご相談ください。  
 ○学校や幼稚園に行きたがらない  
 ○学校や幼稚園で口をきかない  
 ○内気でおとなしい  
 ○学習についていけない  
 ○乱暴な言葉や行動をとる  
 ○落ち着きがない  
 ○その他性格や行動で困っている  
 (申込み・問合せ) 越谷市教育相談所 ☎66-6833

### 家庭児童相談

次のようなことでお困りの方は、お気軽にご相談ください。  
 ○幼稚園に行きたがらない  
 ○頭痛い、お腹が痛いと言っている  
 ○友達にいじめられている  
 ○友達と遊ばない  
 ○つめかみ、夜尿が続いている  
 ○急に服装やことが変わった  
 ○金遣いが荒くなった  
 ○子どものしつけで両親の意見が合わない  
 毎週月・金曜日、午前9時～午後4時、市役所1階家庭児童相談室(☎22006)。  
 電話での相談にも応じます。  
 なお、越谷児童相談所(☎75-7507)でも同様の相談・指導を行っています。

### 各種相談

\*相談はすべて無料です

種別	時間	場所	内容	問合せ							
市毎	平日	午前9時～午後5時(土曜日は正午まで)、市役所2階市民相談室(日曜・祝日除く)。	市政に対する苦情・要望・意見その他一般市民生活について	市民相談室 ☎2001							
交通	事故	平日	午前9時～午後5時(土曜日は正午まで)、市役所2階市民相談室(日曜・祝日除く)。	市民相談室 ☎2002							
法水	曜	日	午後1時～4時、市役所2階市民相談室。毎週月曜日(休日の場合は火曜日)午後1時から相談係で予約受付(電話可)定員8人。法律上の諸問題について弁護士が応じます(交通事故を除く)	市民生活課相談係 ☎2225							
交通	事故	(弁護士)	毎月第3火曜日の午後1時～4時。定員は8人	市民相談室 ☎2002							
行	政	月	第2日	午前10時～午後3時、市役所1階相談室。国、県など行政上の諸問題について	市民生活課相談係 ☎2225						
登	記	月	第2日	午前9時～正午、市役所2階市民相談室。登記、供託、分筆表示など法務局、裁判所に提出する書類について司法書士、土地家屋調査士が応じます	市民生活課相談係 ☎2225						
人	権	月	第3日	午前10時～午後3時(場所は偶数月が越谷市役所、奇数月が松伏町役場)	市民生活課相談係 ☎2225						
税	務	月	第1日	午前10時～午後3時、市役所2階市民相談室。税金関係全般について税理士が応じます。11月は11日(月)になります	市民生活課相談係 ☎2225						
税	務	月	第20日	午前10時～午後3時、市役所2階市民相談室。贈与・譲渡・相続等の国税について。10月は21日(月)になります	市民生活課相談係 ☎2225						
税	務	週	日	午後1時～4時、越谷税理士会事務所(赤山町6-12-3アライビル2階)。税金関係全般について	関東信越税理士会越谷支部 ☎62-6131						
国民	年金	毎	週	木曜日	午後1時～4時、市役所2階市民相談室。国民年金全般について	保険年金課 ☎2114					
勤	労	者	宅	資	金融	10月23日(水)午前9時～正午(電話可)、市役所2階商工相談室(☎2267)。土地、住宅を購入、新築、増改築のための融資制度等について	商業観光課 ☎2266				
労働	・	労	務	10月23日(水)・11月13日(水)午後1時～4時(電話可)、市役所2階商工相談室(☎2267)。労働問題(賃金、労災、雇用等)全般について	商業観光課 ☎2266						
経	営	11月6日(水)・20日(水)午前10時～午後4時、市役所2階商工相談室。事業経営上の問題、改善、転換、開業、開店等	商業観光課 ☎2264								
内	職	毎	週	火	日	午前10時～午後3時、市役所2階商工相談室(☎2267)。内職の相談・あっせん・求人相談について	商業観光課 ☎2266				
行政	書	士	会	政	行	月	第3日	午前10時～午後3時、市役所2階市民相談室(電話不可)。内容証明・契約・示談・相続・遺言・告訴・告発・法律文書・会社設立・営業許可・農地転用・開発許可・金銭貸借問題・家事問題等、行政書士が応じます	市民生活課相談係 ☎2225		
不	動	産	毎	月	20日	午前10時～午後3時、埼玉県宅建協会越谷支部(市役所駐車場)。不動産に関することについて弁護士と相談員が応じます	埼玉県宅建協会越谷支部 ☎64-7285				
下	請	取	引	製	造	業	の	移	動	11月6日(水)午前10時～正午、越谷市商工会(中町7-14)会議室。公社では常時相談を受け付けています	(財)埼玉県中小企業振興公社下請振興課 ☎048-647-4101
法	律	10月22日(火)・11月12日(火)午後1時～3時、裁判所内埼玉弁護士会越谷支部。予約が必要	埼玉弁護士会越谷支部 ☎62-1188								

楽屋裏 INSIDE STORY  
 早いもので、広報こしがの編集に携わって半年がたちました(文章も写真は上手にならなくても、月日だけは確実に過ぎてゆくのですね)。広報編集のスタッフ7人の中で女性は私ひとりだけ。毎日が無我夢中です。カメラを持って取材に出かけることもあります。  
 ▼10月も半ばになると、日増しに深まる秋を感じます。秋と言えば……。女性のみならず、男性も編物をしたくなりませんか？ わたしは、したくなるんです。でも、毎年三日坊主。今までに完成したことがありません。押入れを開けると、去年買った毛糸がわたしをにらんでいます。今年こそは、と気持ちだけは完璧です。(と)

# 越谷市民まつり



第17回

平成3年10月15日

こしがや臨時特集号

発行/越谷市 343 越谷市越ヶ谷4丁目2番1号 ☎0489(64)2111 編集/企画部広報広聴課



市役所をメイン会場に 10月20日(日)開催  
イベントが盛りだくさん。子どもからお年寄りまで楽しめる一日。きっと新しい出会いが待っています。

主催/越谷市民まつり運営協議会 主管/越谷市民まつり実行委員会



## 交通安全パレード

交通安全を願い、自治会や各種団体など大勢の皆さんが参加します。パレードは、一般パレードとコンテストパレードがあります。参加者の奇抜なアイデアが楽しみです。  
また、ミスこしがやコンテスト出場者も参加、パレードに華(はな)を添えます。  
【東コース】 荒川信用金庫前午前8時50分発。一般パレード、婦人会流し踊り  
【西コース】 越谷駅前午前9時発。木遣り、まとい、一般パレード、コンテストパレード

【南コース】 レストランプラザ前午前9時40分発。一般パレード、コンテストパレード  
【北コース】 第一体育館前午前9時50分発。一般パレード、コンテストパレード

路線バスは運休します  
市民まつり会場周辺が車両通行止めとなるため、当日、市役所前を運行するバスは、運休や路線が変更となります。詳しくは東武バス越谷営業所☎76-3195へ。

 安全・調和・明るい街づくり

越谷市民まつりシンボルマークの外側の輪は、水と緑と太陽のまち越谷を意味するとともに「安全・調和・明るい街づくり」を願うものです。そして、大空にははたけくらしらこぼとは、市民のシンボルであり、全市民が一丸となって街づくりに躍進する姿をあらわしています。

### 心ふれあう 安全なまちづくりを

越谷市長 島村 慎市郎



第17回越谷市民まつりの開催にあたり、関係皆さまのご努力に心から感謝いたします。

市民まつりは、市民が安全で快適な日々を送れることを願い、市民一人ひとりが心のふれあいと、自由に参加できる「まつり」です。また、市民まつりの基調となるテーマ「安全・調和・明るい街づくり」は、同時に越谷市のまちづくりの基本でもあります。

越谷市は今、21世紀に向けて「水と緑と太陽に恵まれた ふれあいと活力ある文化都市」を目指してこの10月1日には、花田区画整理事業地内の日本庭園「花田苑」が開園いたします。来年4月に(仮称)総合市民会館の開館を予定するなど、安全・利便・快適性を備えたまちづくりに一歩一歩着実な歩みを進めています。このまつりに集う皆さんの熱気が、安全なまちづくりへの原動力となることを希ってやみません。

### 心の通う ふるさと越谷を

越谷市民まつり運営協議会会長 青木 並五郎



交通安全とふるさとづくりを目指した越谷市民まつりが関係皆様方の協力によって、来る10月20日に盛大に開催されます。この市民まつりは、市民交流から心の通い合うロマンを求めて市民の皆さんが集い、人との出会いと心の触れ合いから形成されるふるさと越谷の街づくりであります。先に行われました水上フェスティバルにあたりまして、関係皆様方のご苦労により子どもからお年寄りの方々まで大勢の皆さん方が夏のひとときを思う存分にお楽しみいただきました。

本年は特に昨今の交通環境から交通安全を再確認し、市民の皆さんによる1万人のパレードが計画されております。東西南北の4コースから出発し、交通安全の啓蒙啓発を行い、平和と安全を願うと同時に明るく住みよい街づくりを目的とする意義ある市民まつりをアピールして参りたいと思っておりますので、市民の皆様方の積極的なご参加をお願い申し上げます。

### みんなで参加 明るい郷土づくり

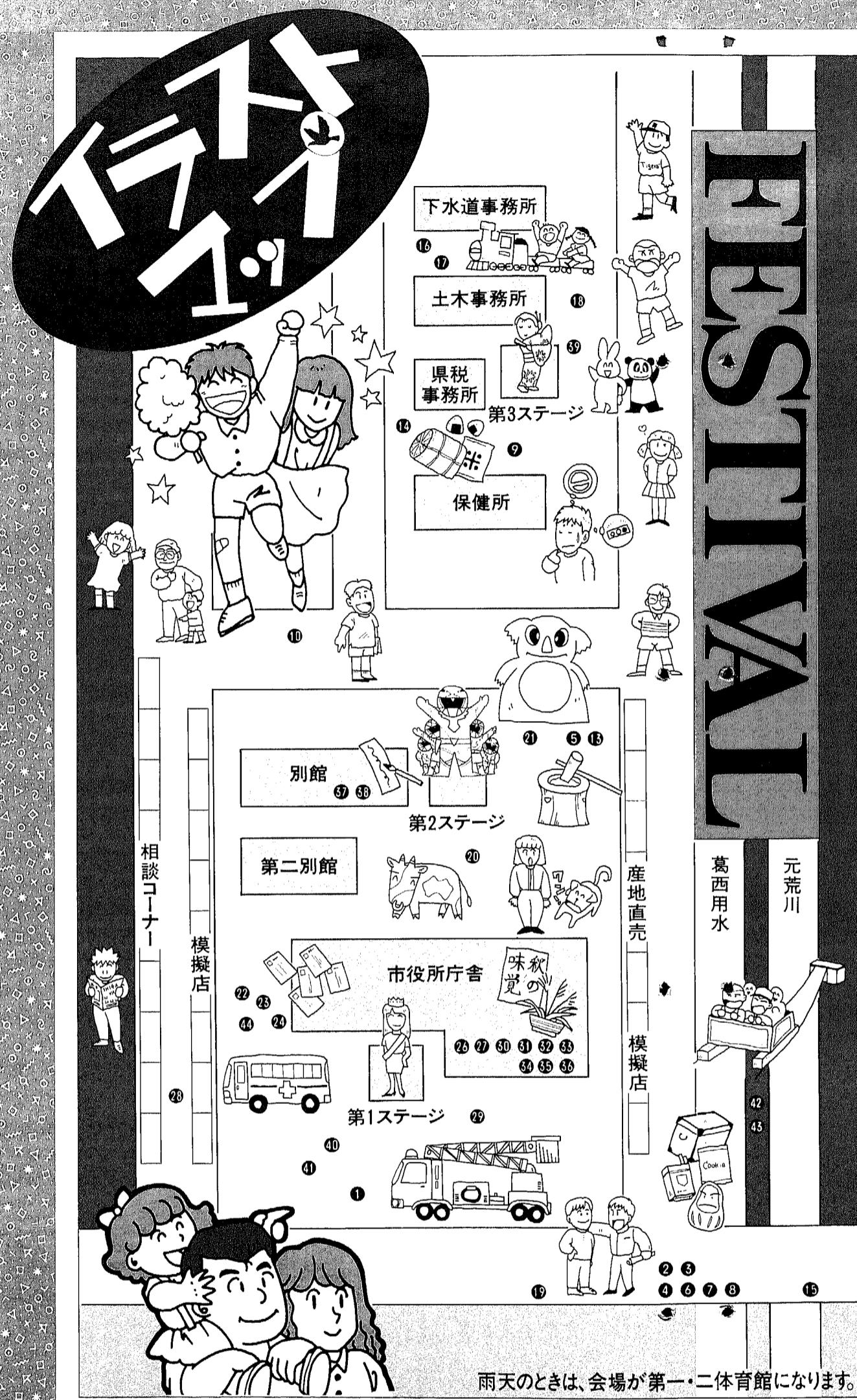
越谷市民まつり実行委員会委員長 清水 重夫



越谷のまつりとして、すっかり定着してまいりました越谷市民まつりも今年で17回目を迎えることができました。これもひとえに、市民一人ひとりのご支援と各種団体のご協力の賜物と深く感謝申し上げます。

今回の市民まつりは事業室を昨年より3つ増やし、内容の充実を図るよう考えました。そして参加型のまつりから考えるまつりとして、今話題になっております地球環境問題にも目を向け、とりわけ資源の再利用についてのブースを設け戸等をしていきたいと考えています。

また、交通安全パレードにつきましては、東西南北の4コースから出発し、1万人パレードと銘打ち多くの市民の方に参加して頂きたいと思っております。そのほか、ジェットマンショーからゲートボールまで、老若男女問わず多くの皆様が楽しめるコーナーを盛りだくさん用意しておりますので、ぜひご参加ください。実行委員会一同心よりお待ちしております。



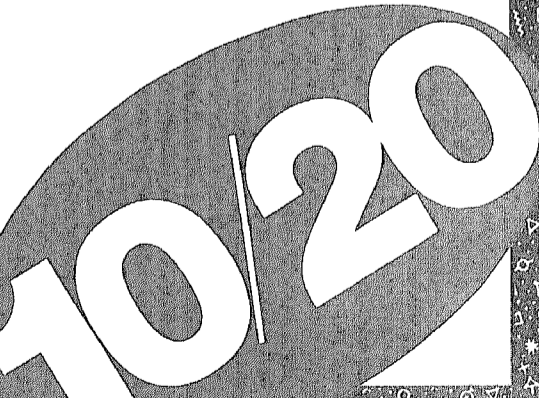
# おいでよ! みんなのフェスティバル

- ①木遣り・まといみこしはしご乗り
  - ◆午前11時～午後4時 南側駐車場
  - ※伝統的芸能として、受け継がれている木遣り、まといなどのみこしを披露します。
- ②交通安全指導車「ふれあい号」
  - ◆午前10時～午後4時 平和橋
  - ※「ふれあい号」で交通安全のための、人形劇や紙芝居を行います。
- ③シートベルト実験車
  - ◆午前11時～午後4時 平和橋
  - ※シートベルトを着用した人形の衝突実験を行い、シートベルトの効果を実験します。
- ④白バイ・パトカーの展示
  - ◆午前11時～午後4時 平和橋
  - ※交通安全のために活躍している白バイ(大型)、パトカーを展示します。
- ⑤交通安全ゲートボール
  - ◆午前10時～午後4時 市役所裏公園
  - ※越谷市老人クラブ連合会によるゲートボールの模擬試合を行います。
- ⑥交通安全写真の展示
  - ◆午前10時～午後4時 平和橋
  - ※悲惨な事故の写真を展示して、交通安全の大切さを訴えます。
- ⑦正しい自転車の乗り方
  - ◆午前11時～午後4時 平和橋
  - ※弥栄小学校の児童による、みごとな自転車の模範走行を行います。
- ⑧交通安全ウルトラクイズ
  - ◆午前11時～午後4時 平和橋
  - ※交通安全を問題にしたクイズ大会。賞品多数。どなたでも参加できます。
- ⑨交通安全検査
  - ◆午前10時～午後4時 県庁事務所前
  - ※コンピュータを利用した運転技術の適性をチェックします。
- ⑩チャリティーバザー
  - ◆午前10時～午後4時 北側道路
  - ※衣類・衣料品・かんじなどのバザーを行い、売り上げの一部を交通通関に寄付します。
- ⑪模擬店
  - ◆午前10時～午後4時 市役所わき藤棚前ほか
  - ※PTAや子ども会などの団体が味自慢の模擬店を出店します。
- ⑫産地直売
  - ◆午前10時～午後3時 市役所裏公園
  - ※取りたてで新鮮な野菜・果物・花きを即売します。
- ⑬もちつき大会
  - ◆午前11時～午後1時 市役所裏公園
  - ※つきたてのおもちを即売します。
- ⑭米まつり
  - ◆午前10時～午後4時 保徳所裏
  - ※米の計量測定ゲーム・パネル展示・福引きを行い、身近なお米について考えます。
- ⑮水彫刻
  - ◆午後1時～4時 南側道路
  - ※ノミやノコギリを使い、みごとな氷の彫刻を作ります。
- ⑯動物ぬいぐるみ
  - ◆午前10時～午後4時 市役所裏公園
  - ※子どもに人気のぬいぐるみ大会。賞品多数。どなたでも参加できます。
- ⑰水彫刻
  - ◆午後1時～4時 南側道路
  - ※ノミやノコギリを使い、みごとな氷の彫刻を作ります。
- ⑱ミニSL
  - ◆午前10時～午後4時 市役所裏公園
  - ※子どもに人気の昔懐かしいミニSLのミニチュアの乗車会です。1回50円。
- ⑲動物ぬいぐるみ
  - ◆午前10時～午後4時 市役所裏公園
  - ※子どもに人気のぬいぐるみ大会。賞品多数。どなたでも参加できます。
- ⑳フワフワコアラ
  - ◆午前10時～午後4時 北側道路
  - ※空気膨らました「大コアラ」の中で遊べます。1回50円。
- ㉑書き損じはがきの回収
  - ◆午前10時～午後4時 西口玄関前
  - ※書き損じはがきを回収して、売上げ金をニエスコの協力金に充てます。
- ㉒数字キャンペーン
  - ◆午前10時～午後4時 西口玄関前
  - ※西暦2000年までに字の読めない人や書けない人をなくす運動のキャンペーンです。
- ㉓移動郵便局
  - ◆午前10時～午後4時 西側道路
  - ※記念切手・切手帳の展示および販売をします。
- ㉔消防自動車の展示
  - ◆午前10時～午後4時 南側道路
  - ※各種消防自動車の展示。レスキュー隊による救助訓練を行います。
- ㉕写真展
  - ◆午前10時～午後4時 市役所1階ロビー
  - ※第16回市民まつり写真コンクールの優秀作品を展示します。
- ㉖アマチュア写真コンテスト
  - ◆午後1時～3時 市役所1階ロビー
  - ※祭や火などの日本の音が響く。
- ㉗俳句会
  - ◆午後1時～4時 市役所別館会議室
  - ※句の締め切りは午後1時30分です。各賞があります。
- ㉘手すきはがきの実演
  - ◆午前10時～午後4時 南側駐車場
  - ※牛乳パックを再利用して、手すきはがきを作ります。
- ㉙英会話に親しむコーナー
  - ◆午前10時～午後4時 西口玄関前
  - ※留学指導助手として、アメリカから来日している4人がレッスンをします。
- ㉚短歌会
  - ◆午後1時～4時 市役所別館会議室
  - ※おなじみの短歌を詠んで歌を詠んでみませんか。
- ㉛資源再利用品の展示
  - ◆午前10時～午後4時 南側駐車場
  - ※資源再利用品の展示をして、資源の再利用についてPRを行います。
- ㉜綱引き大会
  - ◆午前10時～午後4時 葛西用水・元荒川の中土手
  - ※力自慢のチームが集まり、熱戦を繰り広げます。
- ㉝郷土歴史展
  - ◆午前10時～午後4時 市役所1階ロビー
  - ※郷土こしがやの歩みなどをパネル展示します。
- ㉞演芸大会
  - ◆午前10時～午後4時 第3ステージ(土木事務所前)
  - ※日舞・民謡・詩吟・謡曲など日ごろの練習の成果を発表します。
- ㉟冒険コーナー
  - ◆午前10時～午後4時 葛西用水・元荒川の中土手
  - ※モンキーブリッジ、ロッククライミングなどいろいろなアスレチックが楽しめます。
- ㊱おーjeeフェア
  - ◆午前10時～午後4時 西口玄関前
  - ※オーストラリアの物産品の即売を行います。
- ㊲邦楽演奏
  - ◆午後1時～3時 市役所1階ロビー
  - ※祭や火などの日本の音が響く。



昨年の運営協議会会長「笛を吹く女」田中秀勝さん

限ありません  
問合せ/越谷市写真連合会事務局・山崎春次 ☎74-9533



**MISSCON**  
1991・MISS・KOSHIGAYA・CONTEST

**10.20 Sun**  
1st STAGE 13:00~16:00

**越谷小町 全員集合**

知性と教養、そして健康美が審査のポイントとなるミスこしがやコンテスト。今年、本選会だけの選考となり、市民まつり第1ステージで、ミスこしがや3名が決まります。これからの1年間、市を代表する女性として、多くの行事に参加し活躍します。多くの皆さんの声援を待っています。



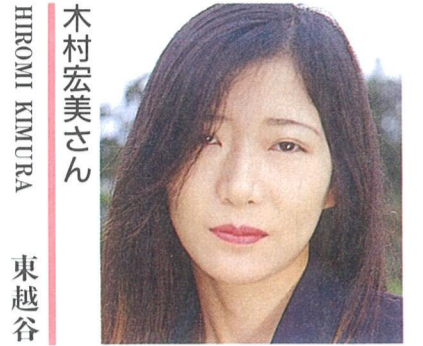
岸田陽子さん  
YOKO KISHIDA  
登戸町



鈴木史恵さん  
FUMIE SUZUKI  
神明町



木下美由紀さん  
MIYUKI KINOSHITA  
瓦曾根



木村宏美さん  
HIROKI KIMURA  
東越谷



佐藤亜希子さん  
AKIKO SATO  
袋山



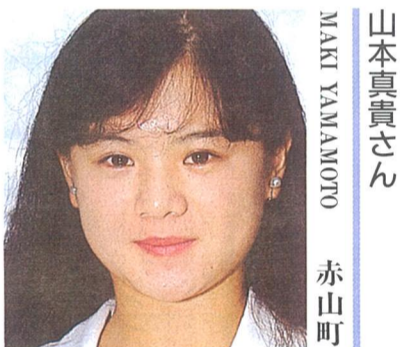
平坂裕子さん  
YUKO HIRASAKA  
下間久里



伊澤洋子さん  
YOKO IZAWA  
神明町



牛腸弓美さん  
YUMI GOCHO  
七左町



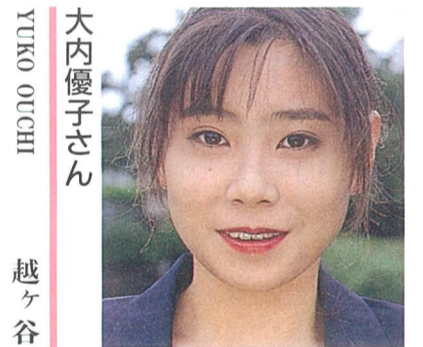
山本真貴さん  
MAKI YAMAMOTO  
赤山町



井之口優子さん  
YOKO INOGUCHI  
南越谷



鈴木真由美さん  
MAYUMI SUZUKI  
袋山



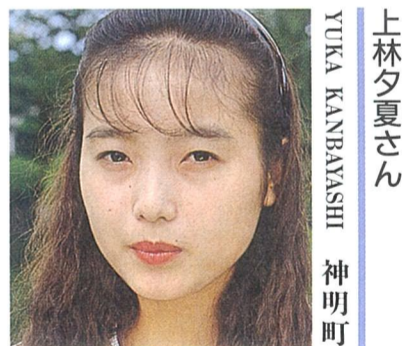
大内優子さん  
YUKO UCHI  
越ヶ谷



内山弘美さん  
HIROKI UCHIYAMA  
神明町



利根川優子さん  
YUKO TONEGAWA  
下間久里



上林夕夏さん  
YUKA KANBAYASHI  
神明町



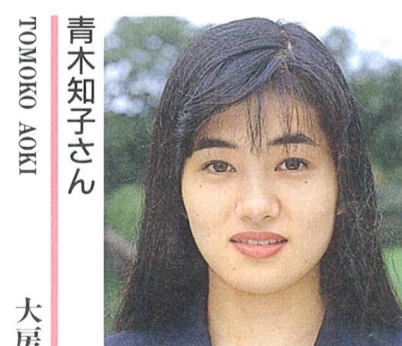
尾形美佳さん  
MIKA OGATA  
蒲生東町



鈴木信子さん  
NOBUKO SUZUKI  
蒲生旭町



竹脇佐和子さん  
SAWAKO TAKEWAKI  
蒲生東町



青木知子さん  
TOMOKO AOKI  
大房



浜野真理さん  
MARI HAMANO  
千間台西



西尾香苗さん  
KANAE NISHIO  
大林



伊藤晶子さん  
AKIKO ITO  
赤山町

**14TH MISS KOSHIGAYA**

西山由紀さん  
ミス越谷になってあっという間の1年間でしたが、貴重な体験をたくさんしたり、いろいろな方とお知り合いになりました。そして何より今までと違った自分を発見することができました。コンテストに参加する皆さんも、自信を持ち、精一杯自分をアピールしてください。わたしも応援しています。

